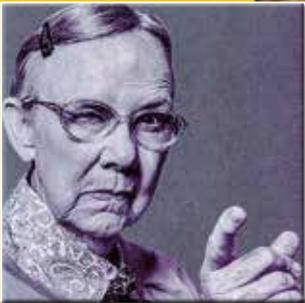




Gedenken auf dem Friedhof



Peter hat nun einen Taler



Kein Plastik in die Biotonne

## Das Christkind kommt Mit Kalender 2024

ISSN 1860-6040 - 19. Jahrgang  
Das ist ihr **unbezahlabares** persönliches Exemplar  
Nehmen Sie es gerne mit! • [www.duerener.info](http://www.duerener.info)

### Rund ums Rurgebiet

Wann kommst Du vorbei?

Führerscheinausbildung in allen Klassen!

Hotline 02421 16633  
[www.fahrschule-rauch.eu](http://www.fahrschule-rauch.eu)

Zertifizierter Bildungsträger nach AZAV

**Deu Zert**

**Extrem \* gut**  
**Jochem Rauch**  
Die freundliche Fahrschule

Düren Kreuzau Stockheim

**BIOMÜLL**  
kann **mehr.**



# KEIN PLASTIK IN DIE BIOTONNE.



**\*AUCH KOMPOSTIERBARE PLASTIKTÜTEN  
DÜRFEN NICHT IN DIE BIOTONNE.**



schweitzer media gmbh



**[www.wirfuerbio.de](http://www.wirfuerbio.de)**

Eine Initiative der deutschen Abfallwirtschaftsbetriebe.  
Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

**#WIRFUERBIO**



**DSB** [www.dn-sb.de](http://www.dn-sb.de)



◆ Landrat **Wolfgang Spelthahn** hat stellvertretend für den Bundespräsidenten die Verdienstmedaille des Bundesverdienstordens an **Dr. Alexander Holz** aus Barmen in Jülich überreicht. Bei der Feierstunde im Jülicher Rathaus wurde der 40-Jährige für sein Engagement vor Freunden, Familie und Wegbegleitern geehrt.

Seit seinem 21. Lebensjahr trägt er die Geschichte seines Heimatortes Barmen zusammen, um sie an die jetzige und an folgende Generationen weiterzugeben. „Ihre Arbeit ist nicht nur Aushängeschild für Barmen, Jülich und den Kreis Düren, sondern für die gesamte Bundesrepublik“, betonte Landrat **Wolfgang Spelthahn**. „Ich danke Ihnen herzlich für Ihr Engagement und fühle mich geehrt, diese Auszeichnung überreichen zu dürfen.“ Im Fokus von **Holz'** Arbeit stehen Werke zur NS-Zeit des Ortes und Werke über den Zweiten Weltkrieg in seiner Heimat. Aufwendige und zeitintensive Recherchearbeiten auf Grundlage seines Privatarchivs, der Unterlagen im Stadtarchiv Jülich, zahlreicher Privathaltungen sowie Gespräche mit Zeitzeugen verdeutlichen, wie gründlich er sich mit der Geschichte auseinandersetzt. „Es ist sehr wichtig, dass wir unsere eigene Geschichte kennen“, sagte Jülichs Bürgermeister **Axel Fuchs** und sprach damit auch die historische Bedeutung des Tages dieser Verleihung an, den 9. November. „Ich schätze die Arbeit von Alexander Holz und ihn als Menschen sehr.“



◆ Die erste Verdienstmedaille des Bundesverdienstordens, die Landrat **Wolfgang Spelthahn** in diesem Jahr im Namen des Bundespräsidenten vergab, ging an Franz Josef Linnartz aus Frenz in der Gemeinde Inden. Bei der Feierstunde im Indener Rathaus wurde der 71-Jährige für sein Engagement vor Freunden und Familie geehrt. Seit Jahrzehnten beleuchtet er die Geschichte von Frenz und verfasste Bücher, Chroniken und Broschüren zur historischen Entwicklung seiner Heimat. „Menschen wie Sie sind selten. Ich danke Ihnen für Ihr Engagement. Eine Gesellschaft, die nicht weiß, woher sie kommt, weiß nicht, wohin sie geht. Sie leisten einen wichtigen Beitrag“, würdigte ihn Landrat **Wolfgang Spelthahn**. **Franz Josef Linnartz** spendete den gesamten Erlös aus dem Verkauf seiner Trilogie über Frenz an Straßenkinder in Indien. Durch seine Publikationen, die den Blick teilweise mehr als 900 Jahre zurückwenden, möchte er die Heimatverbundenheit an zukünftige Generationen weitergeben. „Es sind 22 Jahre vergangen, seitdem eine Verdienstmedaille in Inden vergeben wurde“, sagte Bürgermeister **Stefan Pfenning**, der **Franz Josef Linnartz** seit seiner Jugend kennt. „Er sorgt für ein lebendiges Gemeinschaftsleben. Er ist nicht nur Ideengeber und Initiator, sondern ein Macher und Realisierer.“ **Franz Josef Linnartz** ist in der Pfarrei St. Nikolaus Frenz aktiv. Von 1981 bis 1993 war er zudem Mitglied der Mundartgruppe „De Plattfööß“.

◆ Verdiente und langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Caritasverbandes wurden mit dem „Goldenen Ehrenzeichen“ des Deutschen Caritasverbandes ausgezeichnet. Die Caritas Düren-Jülich beschäftigt insgesamt knapp 1100 Menschen im Kreis Düren.

Die Vorstände **Dirk Hucko** und **Marcus Mauel** begrüßten die Jubilare. Bezeichnend sei es, dass der hiesige Verband jedes Jahr „Menschen auszeichnen kann, die seit 25 Jahren gelebte Caritas aus Überzeugung tun und sich engagiert für andere mit ganzem Herzen einsetzen“, so **Hucko**.

Das Goldene Ehrenzeichen des Deutschen Caritasverbandes erhielten Mitarbeitende aus der Geschäftsstelle des Verbandes: **Horst Gaipl**, der seit 1994 die wachsenden Anforderungen der IT meistert; **Bernhard Volkmer**, der seit seinem Jahrespraktikum 1997 beim Verband ist und der über die Funktion der Hausleitung und Zentrumsleitung nun seit Jahren erfolgreich den größten Fachbereich, den der teilstationären und stationären Altenpflege leitet; **Frank Klamandt**, der seit 1998 für die Abteilung Bauen und Liegenschaften verantwortlich ist; **Diakon Winfried Zeller**, der 1997 in der Altenpflege startete und nach einer Hausleiterstelle sich seit 2018 um die religiösen Grundlagen des Verbandes kümmert sowie aus dem Team der Jugend- und Familienhilfe Präventionsfachkraft **Judith Meyer** und Traumatherapeutin **Gaby Marcelli**, die sich seit 25 Jahren für Familien und junge Menschen einsetzen.



◆ Im Zentrum steht nicht zufällig das Gedicht von einem Kind, das eine tote Amsel gefunden hat. Und beide, Kind und Gedicht, wollen die Amsel wieder zum Singen bringen. Mit „Chora“ stellt **Michael Lentz** (r) seine Kreativität und sein Können als experimentierfreudiger Sprachschöpfer, Sprachspieler, als Kenner literarischer Traditionen, als poeta doctus erneut unter Beweis. Ein Dichter, der Möglichkeiten von Bedeutung und Klang der Worte immer wieder auch in Form kunstvoller Anagramme auslotet und in einzigartiger Weise zum Vortrag bringt.

**Dr. Achim Jaeger** (l) begrüßte **Michael Lentz** im Rahmen der Reihe „Lesung und Gespräch“ im Stiftischen Gymnasium. **Lentz**, 1964 in Düren geboren, legte am Stift sein Abitur ab. 1999 promovierte er zum Thema „Lautpoesie/-musik nach 1945“. Er beschäftigt sich mit akustischer Literatur, Lautpoesie, Lautmusik, improvisierter Musik und Experimentalfilm, er realisiert Musikprojekte. Lentz erhielt den Ingeborg-Bachmann-Preis. Es folgten der Preis der Literaturhäuser und der Walter-Hasenclever-Preis. In Leipzig unterrichtet er als Professor für Literarisches Schreiben.



Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Für viele kam es wieder ganz plötzlich: Weihnachten. Dabei steht das Datum jährlich fest. Doch selbst die, die bislang keinen Gedanken an Printen, Spekulatius oder Glühwein verschwendet haben, wird nun zwingend klar, dass das Fest der Feste kurz bevor steht.

Allerorts illuminieren tausende Lichter Fenster, Vorgärten und die Innenstädte. Vielerorts locken Weihnachtsmärkte zum Besuch und bieten neben Deko-Artikeln irgendwie immer Glühwein an...

Mit dem Fest geht dann ebenfalls das Jahr zu Ende. Der Blick auf die letzten Monate ist sicherlich nicht immer angenehm. Bleibt die Hoffnung, dass das im neuen Jahr besser wird, sich die Grundstimmung zu etlichen Dingen bessert und es wieder aufwärts geht.

Neben adventlichen Splittern finden Sie in dieser Ausgabe einen Blick auf eine außergewöhnliche Friedensaktion des Vossenacker Franziskus Gymnasiums und Gedanken zur persönlichen Vorsorge.

Viel Vergnügen mit dieser Ausgabe Ihrer DÜRENER Illustrierten, verbunden mit besten Wünschen zum Weihnachtsfest und einen guten Rutsch

Ihr **DÜRENER** Team



## Der neue EQE SUV



Autohaus  
**HERTEN**  
GRUPPE



**Mercedes-Benz**  
Das Beste oder nichts.



Autohaus Herten Düren  
Aachener Straße 19  
52349 Düren

Autohaus Herten-Eifel  
Schneifelstraße 36  
53937 Schleiden

Auto Herten GmbH  
Am Ginsterberg 1  
53894 Mechernich

Autohaus Herten Nutzfahrzeug-Center  
Merzenich Am Roßpfad 5  
52399 Merzenich-Girbelsrath

+49 2421 9549-0

+49 2445 85148-0

+49 2256 94410

+49 2421 9772-0



In etlichen Jahrzehnten hat es sich zu einer Tradition in Düren entwickelt: das Turmblasen auf dem Turm der Annakirche. Alle Jahre wieder steigen die Schülerinnen und Schüler der Bläsergruppe des Stiftischen Gymnasiums auf den Kirchturm und setzen so jeweils kurz vor den Festtagen einen besonderen weihnachtlichen Akzent. In diesem Jahr findet das Turmblasen am 23. Dezember statt.

Ab 11 Uhr am Vormittag werden klassische weihnachtliche Weisen wie „Ihr Kinderlein kommet“ oder „Stille Nacht, heilige Nacht“ zu Gehör gebracht. Die jungen Musikerinnen und Musiker werden bei diesem außergewöhnlichen Konzert unter Leitung von Musiklehrer Markus Mönkediek ebenfalls neue Weisen wie „Jingle Bells“ oder „We wish you a Merry Christmas“ in den Himmel über Düren blasen.

**Think!**

Gesunde Schuhe • Bewusst • Schön.



*Heidbüchel*

SCHUH • SPORT • ORTHOPÄDIE

Fußkompetenzzentrum Düren  
Kölnstraße 67 • t: 02421 / 1 64 99  
[www.schuhfachgeschäft-heidbüchel.de](http://www.schuhfachgeschäft-heidbüchel.de)

[www.reprotec.de](http://www.reprotec.de)



- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

**REPROTEC**

Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38 – 40  
52351 Düren

Tel.: 0 24 21-28 900



„Es ist nicht der Moment, in dem man fliegt, an dem sich ein guter Flugtag entscheidet“, sagt Wilhelm Klomp. Der Student ist zweifelsohne ein guter Segelflug-Pilot, doch wenn sich 100 Teams bundesweit im Wettstreit miteinander messen, gehört auch eine gute Portion Taktik dazu, um die Nase vorn zu haben.

„Es kommt darauf an, wie man das Wetter einschätzt, Hotspots ausnutzt – und

wenn alles stimmt, müssen wir fliegen, ohne Wenn und Aber“, sagt der junge Pilot, der mit seinem Bundesligateam aus der Region die Meisterschaft der Junioren gewonnen hat. Im November nahm das Team auf dem 80. Deutschen Segelfliegerstag in Freudenstadt die Trophäe entgegen.

Neben Wilhelm Klomp gehören noch sein Bruder Max sowie die Piloten Alexander

## Am Himmel lautlos die Meisterschaft gewonnen

Treptow, Nils Landmesser, Linus Baur, Kevin Lippold, Lukas Pirig, Uli Luta, Michael Wilden, Pius Schäfer und Paul Justicz zum erfolgreichen Team, das die Jugendarbeit von vier Vereinen krönt. Im „Segelflugzentrum Aachen“ haben sich Vereine aus der Region zusammengeschlossen, um den Nachwuchs gemeinsam auszubilden und auch an Turnieren teilnehmen zu können.

Neben dem Luftsportverein Düren-Hürtgenwald sind dies die Segelfluggruppe Nordstern, der Luftsportverein Aachen und der Flugwissenschaftliche Verein Aachen der RWTH.

Die Kooperation betrifft nicht nur die vereinsübergreifende Schulung von Nachwuchspiloten und die gemeinschaftliche Nutzung des Flugzeugpark, sondern über die Nutzung des Aachener Flughafens Merzbrück hinaus auch das Angebot, beim LSV Düren-Hürtgenwald ab Bergstein Touren „über“ der Eifel zu fliegen und Starts an der Winde zu trainieren.

Der Weg zum Sieg war harte

Arbeit. „Jedes Wochenende sind wir gestartet“, blickt Teammitglied Nils Landmesser zurück.

Stark verkürzt ging es darum, in zwei Stunden möglichst schnell zu fliegen, eine möglichst starke Thermik zu finden und die Wolkenstraßen ideal zu nutzen. Durchschnittsgeschwindigkeiten von 130 Stundenkilometern sind an guten Tagen keine Seltenheit. Die in den Segelflugzeugen eingebauten Navigationsgeräte erfassen alle Daten automatisch und speichern diese zur Auswertung ab. Wer im Vergleich die besten Flugergebnisse erzielt hat, kletterte nach ganz oben auf dem Treppchen.

„Wir haben Teams aus Süddeutschland, die im Sommer fast pausenlos ideales Wetter haben, geschlagen“, sagt Lukas Pirig. Wer aber in Aachen oder im Hürtgenwald das Segelfliegen gelernt hat, weiß auch ohne Schönwetter-Kulisse gute Ergebnisse zu erzielen, berichten die Flieger augenzwinkernd. „Wir sind so breit aufgestellt, wir fliegen bei jedem Wetter. Einsatz und Können machen das wieder wett“, sagt Wilhelm Klomp. Gefeierte wurde der Titelgewinn stiehlt im Hangar am Flugplatz in Bergstein. Wer Angst hatte, sich mit dem Auto zu verfahren, konnte mit dem Segel- oder Motorflieger anreisen.

Echt umweltbewusst mit grünen Strom- und Gasarifen

# UMDENKEN

**Es gibt nur eine Zukunft.**

Nicht nur die Welt wandelt sich, sondern auch die SWD. So sind wir heute längst kein reiner Energieversorger mehr, sondern haben uns zu einem modernen Energiedienstleister weiterentwickelt. Unser Motto: Umdenken. Mit innovativen Wärme-, Photovoltaik- und E-Mobilitäts-Lösungen legen wir den Grundstein für die Zukunft. Wir planen und realisieren exakt nach den Wünschen unserer Kunden. Natürlich mit 100 % Grünstrom und klimaneutralem Gas. Das schont die Umwelt und spart Geld.

[www.stadtwerke-dueren.de](http://www.stadtwerke-dueren.de)

Der „Erzähler“ war in der Stadt und gastierte in der ausverkauften Arena Kreis Düren. Dieter Nuhr zog das Publikum an. Dabei reflektierte Dieter Nuhr nur das, was eigentlich jedem im Staat bei ehrlichem Denken und besonders Nachdenken bekannt sein sollte. Doch offenbar schaute nur Nuhr dabei richtig hin und analysierte die Gesellschaft quer durch alle Lebensbereiche. Nu(h)r brachte es mit klaren Worten, in den meisten Fällen kurz und knapp, auf den Punkt und sprach ebenfalls an den Stellen weiter, an denen viele Mitmenschen den Mund halten. Sei es aus Angst, Scham oder sonstigen Gründen, die mitunter darin begründet sind, dass man gedankenverloren lieber mit der Masse schwimmt...

Zwei Stunden lang parlierte der Erzähler zu aktuellen



## Der Erzähler war in der Stadt

Themen, die sich bis hin zu Szenen aus seinem privaten Umfeld, Haushalt und Familie, erstreckten.

„Nuhr auf Tour“ hat der Comedian sein Programm überschrieben. Den Besuchern im Saal wurde schnell klar, dass Nuhr ihnen dabei keine einstudierten Gags vorleierte, sondern seine „Erzählungen“ fast tagesaktuell präsentierte. Dieter Nuhrs Programm ist im dauernden Wandel, und wer dem Erzähler wenig später

auf einer anderen Bühne in einer anderen Stadt erlebt, stellt fest, dass sich vieles in den Geschichten verändert hat, weil auch die Welt im stetigen Wandel ist. Die Welt, die sich derzeit in einem fragwürdigen Zustand befindet wirkt bei Dieter Nuhr komisch. Das regt zum Lachen an, doch Nachdenken tut mitunter Not... Seine Spitzen sind viel beachtet. Auszeichnungen wie der Deutsche Kleinkunstpreis, der Bayerische Kabarettpreis,

fünffacher Deutscher Comedypreis, so als Bester Komiker und Bester Live-Act, der Jacob-Grimme-Preis Deutsche Sprache und der Sonderpreis des Großen Kleinkunstfestivals sind handfeste Belege dafür. Dieter Nuhrs Satire basiert auf Beobachtung, Staunen und Zu-Ende-Denken. Er nimmt sein Publikum mit auf eine amüsante Reise durch eine ernste Zeit. Wenn er die Gegenwart betrachtet, schauen alle mit ihm hin. Genau?

*Das Wirtschaftsmagazin FOCUS-MONEY, der Nachrichtensender n-tv und das Institut für Vermögensaufbau IVA haben als Ergebnis eines anonymen Tests führender Private-Banking-Anbieter im deutschsprachigen Raum Europas die Sparkasse Düren erneut mit dem bestmöglichen Prädikat „herausragende Vermögensverwaltung“ bewertet.*

*„In der Vermögensverwaltung hat eine kontinuierlich überdurchschnittliche Leistung einen entscheidenden Wert für die anspruchsvollen Kundinnen und Kunden. Daher freuen wir uns besonders darüber, nunmehr bereits zum fünften Mal in Folge für unsere innovative Vermögensverwaltung SMART.balance® diese europaweit vielbeachtete Auszeich-*

*nung entgegen nehmen zu können“, so Dr. Gregor Broschinski, stellvertretender Vorsitzender des Vorstands der Sparkasse Düren. Mehr Informationen zu SPARKASSE.black®, dem Private-Banking-Angebot der Sparkasse Düren unter:*

*<http://www.sparkasse.black>*



## SPARKASSE.black® ist weiter „herausragend“

*Damit wurde SPARKASSE.black®, das Private-Banking-Angebot der Sparkasse Düren, bereits zum fünften Mal in Folge für die herausragende Leistung in der Vermögensverwaltung ausgezeichnet. Die Bestnote „sehr gut“ wurde gleich in fünf Einzelkategorien erreicht. Zum 17. Mal haben FOCUS-MONEY und n-tv die Vermögensverwalter einem umfassenden Qualitätscheck unterzogen*



Für Patienten mit Schlaganfallsymptomen ist das St. Augustinus-Krankenhaus in Düren-Lendersdorf, akademisches Lehrkrankenhaus der Uniklinik Aachen, die Anlaufstelle im Kreisgebiet Düren.

„Wenn Patienten mit entsprechender Symptomatik in der Notfallambulanz eintreffen, muss es sehr schnell gehen“, so die neue Chefärztin der Neurologie, Dr. med. Ummehan Ermis. Wenn der Schweregrad und die Art der Beeinträchtigungen festgestellt ist, erfolgt direkt im Anschluss der Transport in die Abteilung für Radiologie. Durch die Computertomographie werden das Hirngewebe, das Hirnwasser und die hirnversorgenden Blutgefäße sichtbar gemacht. In ausgewählten Fällen erfolgt eine Kernspintomographie.

Schon Minuten nach dem Eintreffen des Patienten wird mit therapeutischen Maßnahmen begonnen. Ist eine drohende dauerhafte Schädigung des Hirngewebes zu erkennen, beginnt sofort die erforderliche Behandlung.

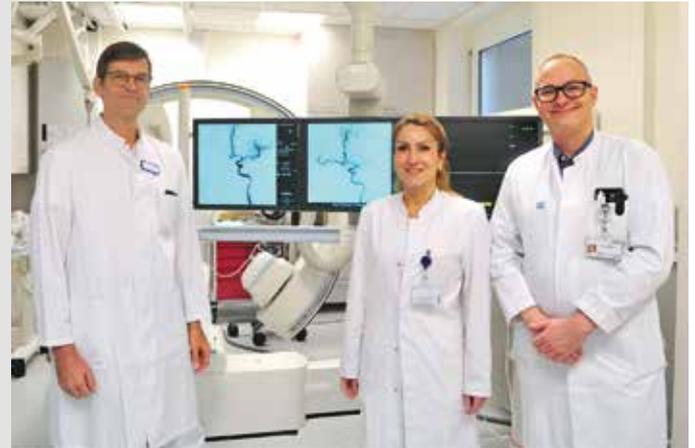
Dr. med. Ummehan Ermis, Chefärztin der Neurologie, verfügt über langjährige Erfahrung in der neurologischen sowie interdisziplinären Notfall- und Intensivmedizin.

Kai Roeber, Chefarzt der Radiologie, ist zertifizierter Radiologe durch die Deutsche Gesellschaft für Interventionelle Radiologie und minimal-invasive Therapie (DeGIR) und verfügt damit über eine Fachqualifikation, die außerhalb der Neuroradiologie selten ist.

Dr. med. Markus Huppertz-Thyssen, MHBA, DESAIC, Chefarzt der Anästhesie und Intensivmedizin und stellv. Ärztlicher Direktor, war in einem Neurovaskulären Zentrum leitend tätig.

Schlaganfälle sind eine der häufigsten Ursachen für Behinderungen und Todesfälle weltweit. Sie treten auf,

wenn die Blutversorgung des Gehirns unterbrochen ist, entweder aufgrund eines verstopften Blutgefäßes oder einer Blutung im Gehirn. In beiden Fällen ist eine schnelle und effektive Behandlung entscheidend, um das Risiko von bleibenden Schäden zu minimieren. Der Grundsatz lautet „time is brain“.



Seit seiner Gründung hat der „Männergesangverein Voith 1980 Düren e.V.“ mit seinen Konzerten unzähligen Menschen eine musikalische Freude gemacht – in Düren zum Beispiel bei der Eröffnung des Hauses der Stadt und vielen anderen Auftritten. Chorreisen führten die Sänger aber auch unter anderem nach Hamburg, Ber-

lin, Wien, Budapest, Prag und sogar nach Südamerika.

Ende des Jahres löst sich der ursprünglich als „Männergesangverein Dörries“ gegründete Verein auf. „Wie leider bei vielen anderen Vereinen ja auch fehlt es bei uns an Nachwuchs. Wir haben inzwischen ein Durchschnittsalter von über 80 Jahren. Deswe-

gen haben wir uns zu diesem Schritt entschieden“, erklärt Hubert Bohlem vom Vorstand des Männergesangvereins. Wichtig ist ihm und seinen Vereinsfreunden aber, dass die Erinnerung nicht verloren geht. Und so übergab der Männergesangverein jetzt mehrere Aktenordner und Kartons voller Unterlagen an das Stadt- und Kreisarchiv Düren. „Darunter sind Jahresberichte, Protokolle, viele Bilder, Zeitungsausschnitte, alles, was zum Vereinsleben dazugehört und für seine Geschichte wichtig ist“, sagen Werner Wirth und Willi Lauscher vom Männergesangverein. „Dadurch, dass die Dinge jetzt hier im Stadt- und Kreisarchiv aufbewahrt werden, haben zum einen wir die Möglichkeit, die Unterlagen

einzusehen, zum anderen können das aber auch andere tun.“

Und genau das ist ein wichtiger Punkt, weshalb sich der Leiter des Stadt- und Kreisarchivs, Daniel Schulte, sehr über die Entscheidung des Männergesangvereins Voith freut: „Früher hatte jedes Dorf einen Männergesangverein. Das ist heute nicht mehr so, das ist Geschichte. Und die lebt jetzt hier bei uns im Archiv weiter“, so Schulte. „Damit können wir auch die Forschung zum Beispiel über das Vereinsleben hier bei uns in der Stadt und dem Kreis unterstützen. Deswegen hoffe ich, dass möglichst viele Vereine an uns denken, wenn sie vor der Frage stehen, was sie mit alten Unterlagen machen.“



**WHAUPT** GMBH  
...der Autolackprofi

Am Langen Graben 35 • 52353 Düren  
Zertifiziert nach DIN ISO 9001:2015

[www.autolackprofi.de](http://www.autolackprofi.de)

## Unfall... Was nun?

- Karosseriebau-Fachbetrieb
- Autolackierung & Unfallreparatur
- Autovermietung & Werkstattleihwagen
- Windschutzscheiben-Service
- Hol- & Bringservice
- Komplette Schadenabwicklung

02421/ 87777

[info@whaupt.de](mailto:info@whaupt.de)

Ihre Bilder und Fotografien sind eine Hommage an die Tierwelt, ihre wilden Geschöpfe und an das schützenswerte Band, das uns mit ihnen verbindet. Claudia Strepp zeigt in der Wechsellausstellung Kunst im Foyer der Stadtwerke Düren (SWD) unter dem Titel „WILD is WILD“ Werke aus ihrer aktuellen Serie „Der Weg des Pferdes“. Die Ausstellung läuft bis 17. Januar 2024. Der Eintritt ist kostenfrei.



„Die Fotografien und Bilder von Claudia Strepp bringen mich direkt ganz nah an die wilden Tiere heran, die im Mittelpunkt ihres Schaffens stehen – die Mustangs. Man spürt die Energie, die diese Tiere haben und ausstrahlen“, beschreibt SWD-Geschäftsführerin Maria Creeten die Ausstellung.

Jedes Foto, das Strepp kreiert, ist der Wildnis gewidmet.

„Ich lebte unter wilden Mustangs in den USA; ich stand neben bewaffneten Wachen, die nachts die letzten Nashörner Afrikas beschützten; ich ging mit Löwen, die an Menschen gewöhnt sind, bei Sonnenaufgang in freier Wildbahn spazieren. Jeder dieser Momente brachte mich dazu, besser zu verstehen, was verloren geht, wenn es uns nicht gelingt, diese wunderbare Welt zu er-

halten“, so beschreibt Strepp ihre Motivation.

Nach 25 Jahren in New York und Philadelphia pendelt Claudia Strepp heute zwischen Deutschland und den USA und arbeitet als freischaffende Künstlerin, Fotografin und Malerin. Ihre bevorzugten Medien sind Acryl und Öl auf großformatigen Leinwänden. Geboren im Schwarzwald, aufgewachsen

in Düren, ging sie zunächst nach Israel, später in die USA, arbeitete zeitweise in Südafrika. Neben Publikationen für National Geographic, diversen Ausstellungen und Wildtier-Fotoserien gründete sie eine Organisation, die sich mit dem Erhalt der letzten wilden Mustangs des „Wilden Westens“ beschäftigt.

Mehr: [www.claudiestrepp.com](http://www.claudiestrepp.com)

„Wohnungs- und Städtebau“ – das ist das Schwerpunktthema des neuen Kreisjahrbuchs 2024, das nun vorgestellt wurde. „Es ist wieder ein sehr gelungenes Werk, das eine gute Mischung aus Aktuellem und Vergangenheit bietet“, sagte Landrat Wolfgang Spelthahn. Auf 216 Seiten gibt es wieder sowohl Rückblicke, Hintergründe und Wissenswertes rund um den Kreis Düren und die Entwicklungen.

„Titelbild ist der Dürener Grüngürtel, dessen gestalterische Idee sehr interessant und bemerkenswert ist“, sagte Autor und Verleger Bernd Hahne. „Im Rahmen der Wachstumsoffensive des Kreises Düren spielen Bebauung und Wohnraum eine wichtige Rolle. Wir haben den Blick in die Vergangenheit geworfen und die spannenden Entwicklungen beleuchtet“, sagt Autor Guido von Büren.

Die Wachstumsoffensive des Kreises Düren bildet einen inhaltlichen Schwerpunkt im Kreisjahrbuch. Es wird erläutert, wie der Kreis Düren seinem Ziel näherkommt, bald 300.000 Einwohnerinnen und Einwohner zu zählen. Um dem demografischen Wandel entgegenzuwirken, hat der Kreis Düren die Wachstumsoffensive ausgerufen und sich mit seinen 15 Kommunen vorgenommen, die Einwohnerzahl um rund zehn Prozent zu steigern. Die ausgezeichnete Familienfreundlichkeit des Kreises, attraktiven Arbeitsplätze, zahlreiche Freizeitangebote und die hervorragende Bildungslandschaft sind für viele die Argumente, in den Kreis Düren zu ziehen.

Thematisch spannt das Werk einen Bogen von Wachstum, Wohnungs- und Städtebau über Fußballfans bis hin zum Alter des Hambacher Waldes.



Auch (fast) vergessene Orte im Kreis Düren, wie einst der Ort Cradepoel bei Jülich werden wieder zum Leben erweckt. „Ansprechend ist auch die Geschichte von Alfred Hermes, der in seinem Garten zahlreiche Schmetterlinge fotografiert. Die Vielfalt

ist sehr beeindruckend“, sagt Bernd Hahne.

Das Jahrbuch liegt in vielen Buchhandlungen im Kreisgebiet zum Kauf bereit oder ist direkt beim Hahne & Schloemer Verlag für 14 Euro erhältlich.



**Martinusplatz 74**  
**52355 Düren - Derichweiler**  
**☎ 02421/64162, Fax 02421/66235**

• Gardinenstudio	• Polsterwerkstätte
• Bodenbeläge	• Sonnenschutz
• Änderungsservice	• Gardinen Waschservice



ter gehören weitgehend der Vergangenheit an. Wünsche werden heute in der Hosentasche via Smartphone geweckt. Die Kinder brauchen keine Schaufenster mehr. Die Internetriesen schaffen es mit deutlich weniger Aufwand Begehrlichkeiten beim Nachwuchs zu wecken. Damit soll nicht gesagt werden, dass Weihnachten früher besser war. Aber anders.

Gemütlichkeit und adventliche Stimmung gehören jedoch nicht gänzlich der Ver-



## Advent, Advent! Kinderaugen werden jetzt täglich immer größer



Die Zeit der ganz großen Kinderaugen ist gekommen. Spätestens wenn die Kleinen mit den Großen auf den Weihnachtsmarkt gehen, wird auch den letzten klar, dass es endlich Zeit ist, sich Gedanken zu machen und den Wunschzettel an das Christkind fertig zu machen. Vorbei sind allerdings die Zei-

ten, als es für den Nachwuchs ein großes Erlebnis war, neben dem Weihnachtsmarkt ebenfalls den Einkaufsstraßen eine Besuch abzustatten. Denn besonders die Läden, in denen Spielzeug gehandelt wurde, waren mit ihren vorweihnachtlichen Schaufenstern absolute Erlebnisse. Da rieselte der Kunstschnee von

der Ladendecke, die Modelleisenbahnen zogen nimmermüde ihre Runden und selbst die Plüschtiere erwachten für wenige Wochen zum Leben. Diese Welt hinter Glas weckte Wünsche und Hoffnungen, schuf riesige Kulleraugen und sorgte für platt gedrückte Nasen. Die aufwändigen weihnachtlichen Schaufens-

gangenheit an. Wenn durch die Straßen der Glühweinduft zieht und der Geruch von Printen und Zimtsternen aufsteigt, dann ist es bis zum heiligen Abend nicht



*Die Einpackstation*

Verschenken Sie nicht nur etwas Schönes, verpacken Sie es mit einer guten Tat.  
(Einpackspende wird verwendet für die Einzelhilfe der Caritas)

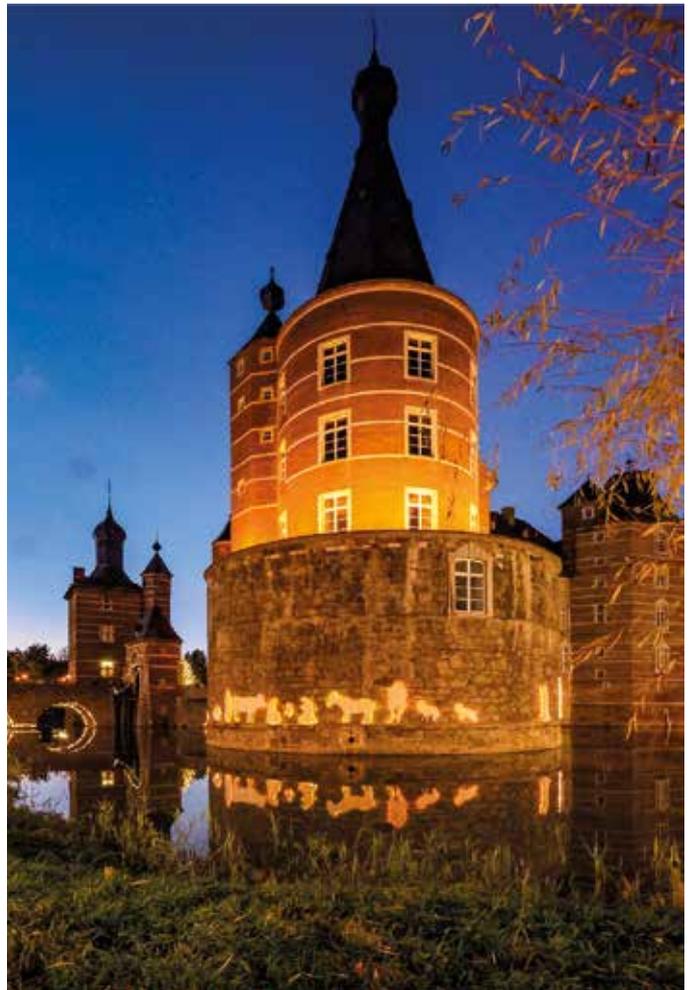
17. bis 22. Dezember in Düren | 14-18 Uhr | Kölnstr.



lange hin. Was dann an diesem Heiligen Abend einstmals sich ereignet hat, das kann man in Düren schon am Samstag und Sonntag, 16. und 17. Dezember erleben. Seit 1992 ist die „Lebende Krippe“ traditioneller Bestandteil des Dürener Weihnachtsmarktes. Der Mandolinclub TC Wandervogel Merken zeichnet für das Krippenspiel verantwortlich. Die Musiker werden bei drei Vorstellungen (sonntags zwei) die Geburt Christi von bis zur Anbetung durch



nachtsmarkt-Magnet ist das adventliche Treiben im und um das Schloss Merode. Bis zum 23. Dezember ist der Markt geöffnet und dreimal täglich gibt es dort glänzende und große Kinderaugen zu erleben. Dann kommt nämlich jeweils das Christkind und erscheint im höchsten Fenster des Schloss und lässt nach seiner Ansprache, wenn die Besucher Weihnachtslieder singen, Sternstaub rieseln. Besonders die kleinen Besucher kommen aus dem Staunen nicht heraus.



die drei heiligen Könige aufführen. Die Hirten werden am offenen Feuer sitzen und unter musikalischer Begleitung des Gerhard Bannas als Solist die Aufführung des Mandolinorchesters Merken verfolgen.

Der unumstrittener Weih-

An Wochentagen ist ab 15 Uhr Einlass. Samstags öffnet der Prinz um 14 Uhr und sonntags um 12 Uhr. Jeden Tag gibt es eine Besonderheit hebt der Prinz die Extras des Marktes hervor. Neben den Besuchen des Christkinds, der Lucia zum Lichterfest und des Nikolaus, gibt es an zwei Abenden musikalische Feuerwerke im Schlosspark. Samstag, 2. 12., und Freitag, 22. 12., wird das pyrotechnische Spektakel ab 18 Uhr in den Himmel geschossen. Nachhaltigkeit und regionale Produkte stehen beim 15. Weihnachtsmarkt in Merode im Vordergrund. Neben Uhren aus Holz und Honig von Bienenvölkern, die im Sommer durch den Park summen, ist in diesem Jahr ebenfalls „Prinzenkaffee“ der Dürener Rösterei Mundus erhältlich. Zusammen mit Kuchen lässt er sich auch in der Almhütte, auch nach Marktschluss, probieren.

**Dürener Weihnachtsmarkt**

11 bis 21 Uhr

**23.11. – 30.12.**  
Am Rathaus / Kaiserplatz

Stadt Düren



Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli
1 Mo KW 1 Neujahr	1 Do KW 5	1 Fr KW 9	1 Mo KW 14 Ostermontag	1 Mi KW 18 Tag der Arbeit	1 Sa KW 22	1 Mo KW 27
2 Di	2 Fr	2 Sa	2 Di	2 Do	2 So	2 Di
3 Mi	3 Sa	3 So	3 Mi	3 Fr	3 Mo KW 23	3 Mi
4 Do	4 So	4 Mo KW 10	4 Do	4 Sa	4 Di	4 Do
5 Fr	5 Mo KW 6	5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi	5 Fr
6 Sa	6 Di	6 Mi	6 Sa	6 Mo KW 19	6 Do	6 Sa
7 So	7 Mi	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr Ausbildungsbörse des Kreises Dürener Firmenlauf	7 So
8 Mo KW 2	8 Do Weiberfastnacht	8 Fr	8 Mo KW 15	8 Mi	8 Sa Schlemmermarkt	8 Mo KW 28
9 Di	9 Fr	9 Sa	9 Di	9 Do Christi Himmelfahrt	9 So Europawahl	9 Di
10 Mi	10 Sa	10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo KW 24	10 Mi
11 Do	11 So	11 Mo KW 11	11 Do	11 Sa	11 Di	11 Do
12 Fr	12 Mo KW 7 Rosenmontag	12 Di	12 Fr	12 So Muttertag	12 Mi	12 Fr
13 Sa	13 Di	13 Mi	13 Sa	13 Mo KW 20	13 Do	13 Sa
14 So	14 Mi Aschermittwoch	14 Do	14 So Frühlingsfest*	14 Di	14 Fr	14 So
15 Mo KW 3	15 Do	15 Fr	15 Mo KW 16	15 Mi	15 Sa	15 Mo KW 29
16 Di	16 Fr	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So	16 Di
17 Mi	17 Sa	17 So Frühlingsfest*	17 Mi	17 Fr	17 Mo KW 25	17 Mi
18 Do	18 So Hochzeitsmesse Schloss Burgau	18 Mo KW 12	18 Do	18 Sa	18 Di	18 Do
19 Fr	19 Mo KW 8	19 Di	19 Fr	19 So Pfingsten Int. Museumstag	19 Mi	19 Fr
20 Sa	20 Di	20 Mi	20 Sa	20 Mo KW 21 Pfingsten Oldtimer Classics	20 Do	20 Sa
21 So	21 Mi	21 Do	21 So	21 Di	21 Fr	21 So
22 Mo KW 4	22 Do	22 Fr	22 Mo KW 17	22 Mi	22 Sa Open Air Badesee Kindertriathlon	22 Mo KW 30
23 Di	23 Fr	23 Sa	23 Di Trödelmarkt & Frühlingsfest	23 Do	23 So indeland Triathlon	23 Di
24 Mi	24 Sa	24 So	24 Mi	24 Fr	24 Mo KW 26	24 Mi
25 Do	25 So	25 Mo KW 13	25 Do	25 Sa Kinderkulturfest	25 Di	25 Do
26 Fr	26 Mo KW 9	26 Di	26 Fr	26 So Ehrenpreisverleihung	26 Mi	26 Fr
27 Sa	27 Di	27 Mi KW 13	27 Sa	27 Mo KW 22	27 Do	27 Sa
28 So Kinderkarnevalszug	28 Mi	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr	28 So
29 Mo KW 5	29 Do	29 Fr Karfreitag	29 Mo KW 18	29 Mi	29 Sa	29 Mo KW 31
30 Di		30 Sa	30 Di	30 Do Fronleichnam	30 So	30 Di
31 Mi		31 So Ostersonntag		31 Fr		31 Mi

- ☽ zunehmender Mond
- ☉ Vollmond
- ☾ abnehmender Mond
- Neumond

- Abkürzungen:  
BKP = Brückenkopfpark  
IKA = Int. Kunstakademie  
H.d.St = Haus der Stadt

Schulferien NRW

Veranstaltung in Merzenich

Veranstaltung in Heimbach

Veranstaltung in Langerwehe  
\* = verkaufsoffen

Veranstaltung in ...



# 2024

Wir stehen  
dahinter.

August	September	Oktober	November	Dezember	Jan. 2025
1 Do KW 31	1 So KW 35	1 Di KW 40	1 Fr KW 44 Allerheiligen	1 So KW 48 1. Advent Töpfermarkt	1 Mi KW 1 Neujahr
2 Fr	2 Mo KW 36	2 Mi	2 Sa DN leuchtet Lange Nacht d. Museen	2 Mo KW 49	2 Do
3 Sa Entenrennen	3 Di	3 Do Tag d. Deut. Einheit	3 So	3 Di	3 Fr
4 So	4 Mi	4 Fr	4 Mo KW 45	4 Mi	4 Sa
5 Mo KW 32	5 Do	5 Sa	5 Di	5 Do	5 So
6 Di	6 Fr	6 So	6 Mi	6 Fr	6 Mo KW 2
7 Mi	7 Sa	7 Mo KW 41	7 Do	7 Sa	7 Di
8 Do	8 So Autoschau Herbstfest	8 Di	8 Fr	8 So 2. Advent	8 Mi
9 Fr	9 Mo KW 37	9 Mi	9 Sa Schlemmermarkt	9 Mo KW 50 Mahnung a. d. Rückriemstelen	9 Do
10 Sa Schlemmermarkt	10 Di	10 Do	10 So Martinsmarkt	10 Di	10 Fr
11 So	11 Mi	11 Fr	11 Mo KW 46	11 Mi	11 Sa
12 Mo Tollrockfestival	12 Do	12 Sa	12 Di	12 Do	12 So
13 Di Hilf. Elternabend	13 Fr	13 So	13 Mi	13 Fr	13 Mo KW 3
14 Mi	14 Sa Schlemmermarkt	14 Mo KW 42	14 Do	14 Sa	14 Di
15 Do	15 So Stadtfest	15 Di	15 Fr	15 So 3. Advent	15 Mi
16 Fr	16 Mo KW 38	16 Mi	16 Sa Jahrestag d. Zerstörung von Düren und Jülich	16 Mo KW 51	16 Do
17 Sa	17 Di	17 Do	17 So	17 Di	17 Fr
18 So	18 Mi	18 Fr	18 Mo KW 47	18 Mi	18 Sa
19 Mo KW 34	19 Do	19 Sa	19 Di	19 Do	19 So
20 Di	20 Fr Nacht d. Jugendkultur	20 So Herbstmarkt	20 Mi	20 Fr	20 Mo KW 4
21 Mi	21 Sa	21 Mo KW 43	21 Do	21 Sa	21 Di
22 Do	22 So	22 Di	22 Fr	22 So 4. Advent	22 Mi
23 Fr	23 Mo KW 39	23 Mi	23 Sa	23 Mo KW 52	23 Do
24 Sa	24 Do	24 Do	24 So	24 Di Heiligabend	24 Fr
25 So	25 Mi	25 Fr	25 Mo KW 48	25 Mi 1. Weihnachtstag	25 Sa
26 Mo KW 35	26 Do	26 Sa	26 Di	26 Do 2. Weihnachtstag	26 So
27 Di	27 Fr	27 So	27 Mi	27 Fr	27 Mo KW 5
28 Mi	28 Sa	28 Mo KW 44	28 Do	28 Sa	28 Di
29 Do	29 So	29 Di	29 Fr	29 So	29 Mi
30 Fr	30 Mo KW 40	30 Mi	30 Sa Töpfermarkt	30 Mo KW 01	30 Do
31 Sa		31 Do Reformationstag Halloween		31 Di Silvester	31 Fr



Keiner denkt gerne über das eigene Lebensende nach. „Das sind keine besonders schönen Themen, aber deswegen sind sie nicht weniger wichtig“, betonte der Dürener Notar Dr. Hagen Monath bei einer Veranstaltung im Foyer der Sparkasse Düren zum richtigen Erben, Schenken und Vorsorgen. Schnell wurde

klar, dass es sich lohnt, über Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Testament mehr als nur ein paar lose Gedanken zu verlieren. zentrale Willenserklärung für den Fall, dass man selbst nicht mehr geschäftstüchtig ist, ist die Vorsorgevollmacht. Hier wird eine Vertrauensperson benannt, die dann die

Geschäfte übernimmt. Dies kann die Bestimmung des Wohnortes und des Aufenthalts (Unterbringung in einem Pflegeheim), die Regelung aller Angelegenheiten der Gesundheitsvorsorge oder auch eine Vertretung gegenüber Behörden und Leistungsträgern sein. Liegt eine solche Vollmacht vor, muss vom Gericht kein gesetzlicher Betreuer bestellt werden. Anders als Betreuer, die ebenfalls nahe Verwandte sein können, stehen Bevollmächtigte nicht

drei Kinder jeweils ein Drittel der übrigen Hälfte. Paare ohne Trauschein und ohne Testament könnten nach einem Hauskauf überrascht sein, weil man nicht automatisch die Hälfte erbt. Es empfiehlt sich also für Ehepartner ein gemeinschaftliches Testament und für nicht verheiratete Paare einen Erbvertrag aufzusetzen. Letzterer muss zwingend notariell gestaltet werden. Um Formfehler zu vermeiden sei es ohnehin ratsam, sich beraten zu lassen.

## Vermögen Vererben - aber richtig

unter staatlicher Aufsicht. Monath: „Jede Vollmacht gibt die volle Macht und ermöglicht Machtmissbrauch. Sie sollten daher immer jemanden wählen, zu dem Sie Vertrauen haben.“ Es können auch eine oder mehrere Personen bevollmächtigt werden, die einzeln oder nur gemeinschaftlich handeln. In der Patientenverfügung werden Aspekte der „Apparatedizin“ geregelt, also die Frage, ob lebenserhaltende Maßnahmen ergriffen werden sollen oder nicht. Was nach dem Tod mit dem Vermögen geschieht, wird im Testament geregelt. „70 bis 80 Prozent der Deutschen haben keines, dann gilt die gesetzliche Erbfolge“, überraschte Monath. Das Erbrecht richtet sich nach dem Grad der Verwandtschaft. Sind Erben einer vorgehenden Ordnung da, werden alle anderen ausgeschlossen. Gibt es einen Ehegatten und drei Kinder, erbt der Ehegatte die Hälfte, die

Wer glaubt, an dieser Stelle die Notargebühren sparen zu können, irrt. „Ein Erbschein kostet soviel Gebühr wie ein notarielles Testament, das zwei Erbscheine erspart“, stellte Monath klar. Das Berliner Testament, bei dem sich die Ehepartner gegenseitig zum Erbe einsetzen und erst danach die Kinder, ist juristisch eine Enterbung, die die gesetzliche Erbfolge außer Kraft setzt. Angesichts ganz individueller Familiensituationen lohne sich eine Beratung, um über Instrumente wie „Vor- und Nacherbschaft“, um beispielsweise der zweiten Ehefrau ein Wohnrecht einzuräumen, das Haus aber den eigenen Kindern aus erster Ehe zu vermachen. Wer mit warmer Hand (und steueroptimiert) etwas schenken möchte, sollte die Freibeträge (Eheleute 500 000 €, Kinder je Elternteil 400 000 €, Enkel 200 000 €) möglichst geschickt ausnutzen. Diese erneuern sich alle zehn Jahre.

## Round Table 61 Düren

# Weihnachtsbaum Verkauf

16. Dezember 2023  
9.00 – 13.00 Uhr

**Püllens Hofladen**  
Herrmannshof an der L 263 | Eschweiler über Feld

Lieferung bis Bordsteinkante für 5 Euro im Stadtgebiet Düren & direkt angrenzenden Gemeinden.

Mit dem Erlös unterstützen wir soziale Projekte in und um Düren.

**ROUND TABLE**  
61 DÜREN

**„Vorsorge selbst bestimmen“ im Rathaus erhältlich**  
Unter dem Titel „Vorsorge selbst bestimmen“ gibt es eine kostenlose Broschüre, die im Dürener Rathaus erhältlich ist.

Die Sparkasse Düren hat die Erstellung finanziell unterstützt. Die Broschüre ist nicht als gebundenes Heft aufgelegt

worden, sondern als Mappe mit losen, austauschbaren Blättern, um auf Änderungen gesetzlicher Vorgaben schnell reagieren zu können. Wer Informationen, Formulare und Tipps rund um Nachlass, Vollmachten und richtiges Verschenken an Verwandte sucht, wird fündig.

Allabendlich redet er in der ARD über Dinge, die da kommen werden. Keine Frage, dass Stefan Plöger der ideale Kandidat für den Zukunftstalk des Kreises Düren war. Landrat Wolfgang Spelthahn eröffnete den kurzweiligen Abend im Kongresszentrum des Dorint Hotels. Neben Stefan Plöger begrüßte er den WELT-TV-Chefredakteur Jan Philipp Burgard, der die Moderation des Abends übernommen hatte.

Der Wetterfrosch benötigte keine Leiter, um in die Klimazukunft zu Blicken. In Düren reichte ihm ein kleiner Schritt auf das Podium, um mit belegbaren Zahlen der letzten Jahre ein Szenario zu umrei-

ßen, welches nicht wenige im Saal des Dorint nachdenklich stimmte.

Auch wenn Sven Plöger die ernsthafte Thematik locker und unterhaltsam anging, so verfehlte er nicht „seinen Auftrag“ als Wetter- und Klimaexperte auf Nachlässigkeit und Sünden der Menschen aufmerksam zu machen. Er startete mit einem kurzen Vortrag über die allgemeine Situation auf dem Globus: „Wir müssen vom Wissen ins Handeln kommen“, sagte Plöger, eine Haltung entwickeln, den Klimawandel verstehen und aktiv werden. Er sei weder Ideologe noch Missionar. Er wolle übersetzen und „klar sagen, wo wir stehen.“ Im



## Blick in die Klimazukunft

Anschluss ging es dann beim Talk unter der Regie von Jan Philipp Burgard ins Detail und den vielen Fragen aus dem Publikum.

In der munteren Runde sprach Plöger humorvoll, begeistert und anschaulich erklärend über die Gründe für den Klimawandel. Und er sprach über den Kreis Düren. Auch lokale und regionale Initiativen und Aktionen trügen dazu bei, dass es insgesamt besser werden könne.

Von diesen Projekten gibt es einige im Kreis Düren. Landrat Wolfgang Spelthahn sagt: „Wir wollen bis 2035 klimaneutral sein.“ Der Kreis Düren schnüre seit einigen Jahren umfangreiche Klimaschutzpakete; unter anderem wird mit dankenswerter Hilfe der Bevölkerung der „Kreis Düren Klimawald“ gepflanzt: 300 000 Bäume sind das Ziel – in Anlehnung an die Kreis Dürener Wachstumsoffensive, die für 300 000 Einwohnerinnen und Einwohner im Kreis sorgen soll. Außerdem verschenkt der Kreis junge Bäume an seine Bürgerinnen und Bürger und ist seit Jahren Vorreiter beim Thema Wasserstoff. Zudem werden – auch seit Jahren – die Menschen im Kreis mit einem Millionenaufwand bei der Anschaffung von Solaranlagen, Wallboxen oder energetischen Sanierungen unterstützt.



**Pflege-KRAFT gesucht!**



# Sie & Wir...

Offene Stellen im Kreis Düren und weitere Infos finden Sie unter [www.caritas-jobboerse.de](http://www.caritas-jobboerse.de)

Wir freuen uns auf neue engagierte Kolleginnen und Kollegen. Für unsere Einrichtungen im Kreis Düren suchen wir qualifizierte

## Pflegekräfte stationäre & ambulante Pflege

Wir bieten Ihnen optimale Jobbedingungen, ob es um Ihr Gehalt, Ihre Einarbeitung, Ihre Arbeitsmittel und -hilfen oder fachliche Unterstützung geht. Bewerben Sie sich jetzt auf unsere aktuellen freien Stellen und werden Sie Teil der Caritas-Familie – wenn Sie mögen auch bequem und einfach online.

Sie erwartet...

- ein fairer Arbeitgeber
- professionelle Pflegebedingungen
- sicheres, überdurchschnittliches Gehalt
- gute Fortbildungsmöglichkeiten

**...ein starkes Team**



Steuerberater  
**UDELHOVEN & EISENBRAUN**

Steuerberatungsgesellschaft Partnerschaft mbB

Kirchfeld 40/42  
Düren-Lendersdorf 024 21/95 59-0  
[www.udelhoven-eisenbraun.de](http://www.udelhoven-eisenbraun.de)

Wir beraten  
und unterstützen:

- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen
- > Vereine & Verbände



Der „Rote Platz“ oder der Gaza-Streifen hätten sich ebenfalls bestens angeboten als Örtlichkeit zu dienen, um zu zeigen, was die Schüler und Schülerinnen des Franziskus Gymnasiums Vossenack in

und ebenfalls der aktuellen Konflikte. Über 600 Akteure trotzten Dunkelheit, Nässe und Kälte, nicht nur, um die Aufführung zu sehen, sondern ebenfalls, um ein Teil des Programm zu

## Dem Frieden Gesicht geben

Zusammenarbeit mit dem Musiktheater „exArt“ und dem Kreis Düren auf dem Soldatenfriedhof in Vossenack zum Volkstrauertag zelebrierten: Die von Clemens Amendt konzipierte Erinnerungsveranstaltung trug den Namen „Facing Peace“, dem Frieden ein Gesicht geben. Die Schülerinnen und Schüler setzten mit ihrer Performance einen neuen Impuls zum Gedenken der Kriegsoffer. Der Weltkriege, der folgenden

werden. Begonnen hatte das ungewöhnliche Gedenken in der Kirche des Klosters. Dort wurde vom Musiktheater des Gymnasiums „exART“ in einer Inszenierung der „Irrweg des Krieges“ thematisiert. Bevor man dann auf den benachbarten Soldatenfriedhof Vossenack zog, sprach Landrat Wolfgang Spelthahn mahnende Worte zum Frieden. „Wir dürfen die Schrecken des Krieges nicht



vergessen und die Erinnerung wahren. Leider begegnet uns der Krieg wieder täglich in den Nachrichten. Wir müssen dafür Sorge tragen, dass der Frieden bei uns gewahrt wird und ich bin dankbar, dass sich die Jugend das zur Aufgabe gemacht hat“, sagte der Landrat.

Als Vorsitzende des Kreisverbandes im Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge legte der Landrat gemeinsam

mit Peter Kaptain und dem Hürtgenwalder Bürgermeister Bürgermeister Stephan Cranen Kränze auf der Kriegsgräberstätte nieder. Diesem Gedenken folgte nach dem Entree in der Klosterkirche der OpenAir Part der farbenfrohen Darbietung. Nach dem gemeinsamen Gang auf den Friedhof, nahm jeder Schüler einen Platz an einem Grab ein und sendete mit dem Smartphone eine Lichtbotschaft in die Nacht.



**Federbettenreinigung**

**Wir reinigen chemisch und waschen:  
Hemden, Teppiche, Gardinen,  
Hotelwäsche, Dekorationen, Gastrowäsche,  
Arbeitskleidung, Haushaltswäsche und  
Federbetten. - Wir verleihen Tischwäsche,  
Servietten und Fußmatten.**



**TEXTILPFLEGE  
WÄSCHEREI  
Volkmann**

**wäscht • reinigt • least**

Nideggener Str. 3 + 18a t.: 024 21 / 50 54 16

**...her mit dem Dreck!**

Im Prinzip ist es so einfach wie im Märchen von Aschenputtel: Die guten ins Töpfchen, schlechten ins Kröpfchen...

Doch zu Zeiten, in denen jedermann ein Smartphone bedienen kann, geht altes Wissen verloren. Und damit die Fähigkeit einfache Aufgaben wie das Sortieren auszuüben....

Ob mit Absicht oder aus Nachlässigkeit, beim Befüllen von Mülltonnen gibt für mehr als zehn Prozent Nutzer, die Müll falsch in Tonnen entsorgen. Da bestehen Defizite beim Unterscheiden von grauen, gelben und grünen Mülltonnen. Und wer in den nächsten zwölf Monaten nicht lernt, was in die passende Tonnen gehört, der wird dann tief in seine Geldbörse greifen müssen. Die neue Bioabfallverordnung verlangt Biomüll, der frei ist von Störstoffen.

Der in den Biotonnen gesammelte Abfall aus Küche und Garten dient der Energiegewinnung und der Produktion von Kompost.

Anders auf den Punkt gebracht: Künftig darf Plastik nicht mehr in die grüne Tonne gefüllt werden. Dazu zählen



## Plastiktüten landen im Fisch und auf den Teller

nicht nur Hartplastik, sondern ebenfalls Plastiktüten. Auch selbst dann, wenn die vom Erzeuger als „kompostierbar“ in die Supermarktregale gelegt werden. Zwar sind diese Tüten kompostierbar, benötigen jedoch viel zu lange, um sich mit den normalen Bio-Abfällen in Kompost zu verwandeln. Die Tüten sind Mogelpackungen.

Die erhältlichen „kompostierbaren“ Beutel zerfallen in Richtung Mikroplastik und benötigen dafür ihre Zeit. Die Verarbeitung des Mülls zu Kompost geht allerdings wesentlich schneller, nur wenige Tage. So ist es nicht mehr möglich, die Tütenreste aus dem Rohkompost zu trennen und so landen die Tüten auf den Äckern, werden ins Grundwasser gespült und ge-

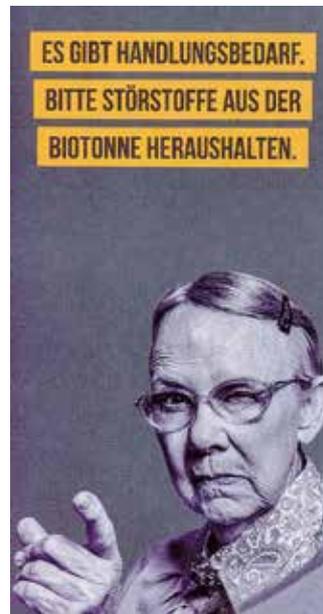
langen damit unweigerlich in die Nahrungskette: Mülltüten in Fisch und Gemüse, guten Appetit!

Nicole Jaeger machte jetzt mit ihrem Team in der Dürener Fußgängerzone auf die strengeren Auflagen aufmerksam.

Dabei machte sie deutlich, dass die Tonnen am Straßenrand künftig auf ihren Inhalt hin kontrolliert werden.

Kameras an den Müllwagen geben ebenso Hinweise wie installierte Detektoren. Zusätzlich werden Tonnen an bekannten „Müll-Hotspots“ - vornehmlich größere Mietshäuser - vom DSB auf die Befüllung kontrolliert. Gibt es Hinweise auf Plastik in den Tonnen, bleiben diese stehen und werden mit dem Restmüll entsorgt. Nach ersten Verwarnungen wird durchgegriffen, und der gesamte Müll wie die teure graue Tonne entsorgt. Das macht dann den doppelten Preis aus. Mehr:

[www.wirfuerbio.de/awa](http://www.wirfuerbio.de/awa)



Von schwarz bis Latte: Egal wie Sie Ihren Kaffee mögen. Wir führen das nötige „Werkzeug“.



Besuchen Sie Dürens größte Ausstellung an Kaffeemaschinen!

100 Jahre 1891-2021 elektro SAUVAGEOT

NIDEGGENER STR. 168-172  
DÜREN  
FON 0 24 21 / 9 55 60  
[www.elektro-sauvageot.de](http://www.elektro-sauvageot.de)

Es handelt sich nur noch um Stunden. Wenn sich nicht sogar Peter Borsdorffs nächster Wunsch, die vier Millionen-Marke, schon in den Tagen, als dieses Magazin gedruckt wurde, erfüllt hat: Peter Borsdorffs Spendenkonto stand bei Drucklegung bei 3 986 006,02 Euro. Der Schritt zu vier Millionen steht mit noch fehlenden 14 000 Euro kurz bevor.

Einen ersten großen Tag erlebte der Langläufer „met de Duus“ bereits in diesem Herbst. Aus der Hand von Karin Schmitt-Promny M.A., stellvertretende Vorsitzende der Landschaftsversammlung Rheinland, nahm Borsdorff den Rheinlandtaler im Foyer

Engagement mit dem Rheinlandtaler in der Kategorie „Gesellschaft“ aus. Peter Borsdorff gründete als Privatmann 1995 die Initiative und unterstützt seitdem regelmäßig Kinder mit Behinderungen und entsprechende Einrichtungen in Düren und Umgebung. Da er als Privatmann ohne Organisation im Hintergrund tätig ist, hat er keine Verwaltungskosten und gibt jeden Euro weiter. Borsdorff kam 1995 während eines Trainingslaufs die Idee, die ihn auch über die Grenzen des Rheinlands hinaus bekannt machte: Kindern zu helfen, die behindert, schwer krank oder durch Armut benachteiligt sind. Aus diesem



## Laufen und Gutes tun

des Rathaus Düren in Empfang. Astrid Hohn, stellvertretende Landrätin des Kreises Düren, sowie Elisabeth Koschorreck, Vorsitzende des Gesundheits- und Sozialausschusses der Stadt Düren, waren die ersten Gratulanten, die dem nimmermüden Spendensammler zu seiner Ehrung gratulierten.

Der Landschaftsverband Rheinland (LVR) zeichnet die Initiative „Running for Kids“ für ihr ehrenamtliches



Gedanken heraus gründete er die Initiative „Running for Kids“, die anfangs noch „Leichtathleten helfen behinderten Kindern“ hieß. Borsdorff bastelte aus einem alten Laufschuh die erste Sammelbüchse und warb zunächst im Sportfreundeskreis für seine Idee. Nach nur sechs Wochen konnte er einem inklusiven Kindergarten in Düren 1.000 D-Mark spenden. Infolge der überaus positiven Resonanz auf diese Aktion, schraubte er seine persönlichen sportlichen Ambitionen zurück und beschloss fortan zwar weiterhin regelmäßig zu trainieren, aber nunmehr mit dem Ziel, an den Wochenenden bei Volksläufen in der Region teilzunehmen und dabei für gehandicapte Kinder Geld zu sammeln.

**MÖBEL HERTEN**  
KÜCHEN + MÖBEL + TISCHLEREI



Jetzt bei uns testen!

WASSERBETT-FEELING

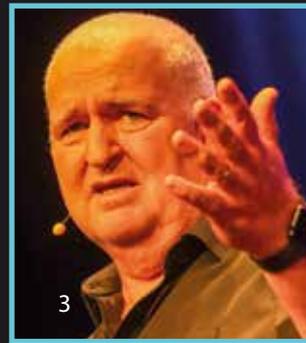
ohne Wasser

Innovation Intelli-Gel® 

- einzigartige Druckentlastung
- optimale Körperunterstützung
- beste Belüftung

MÖBEL HERTEN KÜCHEN MÖBEL TISCHLEREI · ULHAUS 17 · LANGERWEHE · TELEFON: 0 24 23 / 94 00-0 · INFO@MOEBEL-HERTEN.DE · WWW.MOEBEL-HERTEN.DE

Made in Norway 

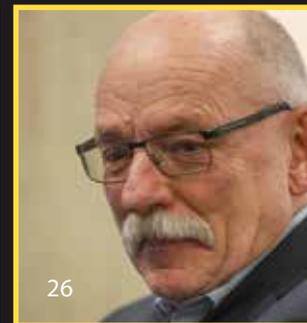
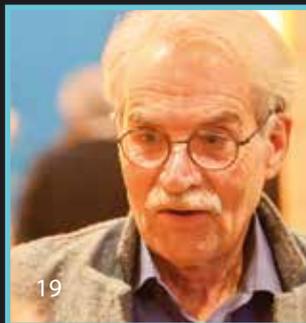
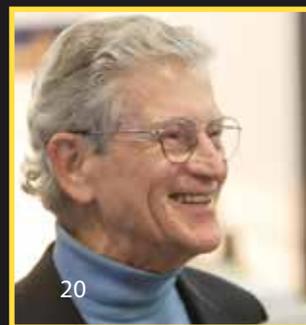


In ernsten Zeiten darf natürlich auch gelacht werden. Im Haus der Stadt präsentierten die Stadtwerke im Rahmen einer Revue die Solisten der „SWD.KOMMedy.ABENDE“ 2023. Christoph Brüske (1) führte durch das Programm. Auf der Bühne dabei waren: Dr. Sascha Vogel

(2), Markus Maria Profitlich (3), Aylin Lefkeli (4), die „Double Drums“ (5) und Anne Folger (6). Im Parkett hatten die neue SWD-Geschäftsführerin Maria Creeten (7), Claudia Miseré (8), Rita Vetter-Weschke (9), Verena Schloemer (10), Hanni Schulz (11), Claudia Monath (12)

und Jutta Volkmann (13) sichtlich Spass. Heinrich Klocke (14) und Tom Lüttgen (15) freuten sich, dass das Programm gut ankam, was Peter Becker (16), Andreas Isecke (17), Frank Schnorrenberg (18) und Rudolf Weyergans (19) bestätigten.

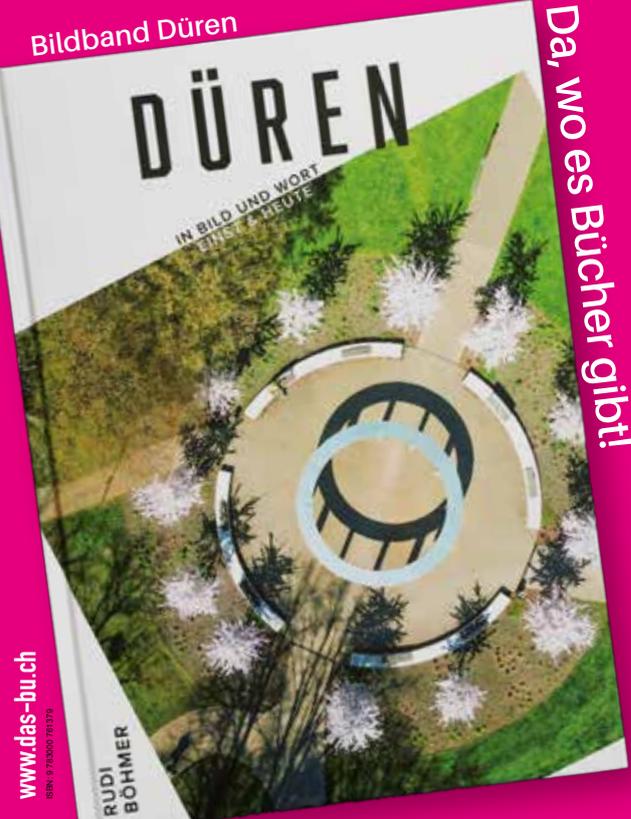
Wie das Wetter am nächsten Tag an der Rur werden würde hatte Stefan Plöger bei seinem Besuch des Zukunft-Talk des Kreis Düren nicht verraten. Dafür interessierten sich über aktuelle Fragen zum Klima Fred Kessel (20), Annegret Greven (21), Nor-





# DIE STADT - DAS BUCH

Bildband Düren



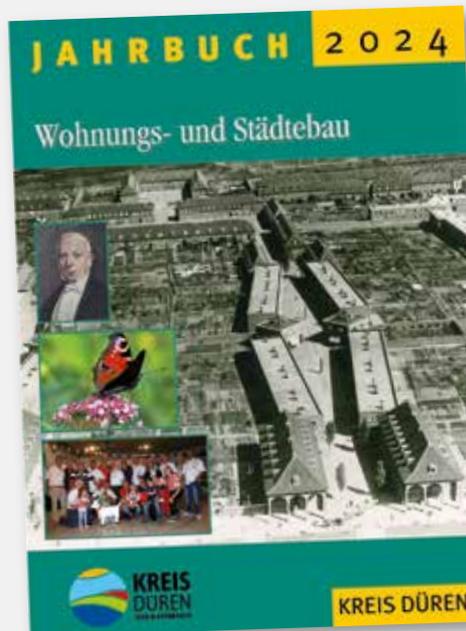
Da, wo es Bücher gibt!

www.das-bu.ch  
ISBN 9 783000 791379

bert Schiffer (22), Claudia Oellers (23), Georg Schmiedl (24), Valentin Veithen (25), Peter Kaptain (26), Dr. Ralf Nolten (28) und Michaela Körfer (29).

Die Dürener Narrenschar hievte im Haus der Stadt das neue Prinzen-

paar auf seinen Thron (30). Dietmar I. & Marita I. (Köhler) geben in der neuen Session den Ton an und den Takt vor. Bürgermeister Frank Peter Ullrich überreichte, assistiert von Festkomitee-Präsident Wino Ulhas, die närrischen Insignien an das neue Prinzenpaar.



Das ideale „Kleine“ zum Fest!

216 S., farbig, 14,00 €



Im Buchhandel oder versandkostenfrei beim Verlag Hahne & Schloemer, Düren

GUIDO VON BÜREN: Die „Idealstadtanlage der Renaissance“ Jülich • BERND HAHNE: Wohnungsbau in Düren zu Beginn des 20. Jahrhunderts • BARBARA SIMONS-BUTTLAR: Der Grüngürtel – ein Vorzeigeprojekt des neuen Bauens in Düren • DOROTHÉE SCHENK: Das neue Jülicher Stadtquartier Nierstein • ALFRED HERMES: Schmetterlingsvielfalt in Jülichs City • PETER GASPER: Die ersten Kinos in Düren • HERBERT HÜPGEN: Ein halbes Jahrhundert 1. FC Köln Fan-Club Lich-Steinstraß von 1974 • BRIAN-SCOTT KEMPA: Die Dreigurtbrücke über die Rur bei Düren • ACHIM JAEGER: Alexander Theodor Ahrweiler (1786-1868) • ROBIN PETERS: Eine archäologische Perspektive auf das Alter des Hambacher Waldes\* u.v.a.m.

**Impressum:**

**DÜRENER Illustrierte - Magazin für Düren, Jülich und Regio Rur**  
ISSN 1860-6040

**Herausgeber:** Rudi Böhmer, Saint-Hubert-Straße 12, 52355 Düren, Postfach 6204, 52333 Düren, Tel: 0 24 21 / 2 09 52 95

**eMail:** redaktion@duerener.info

**https://duerener.info**

**Redaktion:** Rudi Böhmer (verantwortlich)

**Fotos dieser Ausgabe:** Rudi Böhmer / Ben Böhmer / Edwin Scholz / Kreis Düren / Helmut Göddertz / Dirk Zirke /

**Anzeigen:** Es gilt die Anzeigenpreisliste 1/2023

**Mediadaten:** www.duerener.info  
Anzeigenkontakt: Rudi Böhmer 0 24 21 / 2 09 52 95,

Mail: anzeigen@duerener.info  
**DÜRENER Illustrierte** erscheint im Eigenverlag. Auflage: 17 000 Exemplare. Druck: grenzecho, Eupen.

Nächste Ausgabe: 2. Februar 2024.

Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung - das hat auch für von der DÜRENER Illustrierten gestalteten Anzeigen Gültigkeit.

FDP'ler nennt man... Schlusspunkt	Morbus Crohn früher genannt Stein mit Metallen		hat die Uckermark am Auto		Bettware nicht dran		ein Bild zum Druck in Punkte auflösen Daniel kurz		Wurde früher für den Straßenbau verwendet
		4	Ermächtigung verrückt		7				
Kinderspeise Region				platzt ganz gerne Fall					2
						begegnet einem beim Lesen der Zeitung Ren in Nordamerika			
8									
Konsonant hüllt indische Frauen ein	Gebäudeteil steht für den halben Kreisdurchmesser						Personalpronomen Fabelwesen im Himalaya		
			Dämon im Gefolge des Dionysos Gelände-einschnitt						ebenfalls
Konsonant germ. Würfelspiel	dickköpfig Ortungsverfahren					engl Ende ergo deutsch			11
			Bewohner eines Erdteils Formstückf. Schuhe					Vokal Automodell von Lancia	
6									
alle	"Gebiet" außerhalb der Erde ohne Gatte/in			Lichtbogen Sommer-sonnenwende Monat			3		
			erkalteter, gelierter Bratensaft spirituelles Kozept				haben ungarische KFZ am Auto Relativ-pronomen		
jap. Gedichtsform Waren-ausgang		1			Gedichtsform ihr trauern viele nach				Vereine Nationen kurz
							Vogel der nicht fliegen kann	9	
Leipzig digitales Kommunikationsgerät	Boot mit drei Rümpfen haben Darmstädter am Auto			5					
schwedisches Fußballer: Tobias ....		10							

**Buchstaben zu klein? Wir kennen die Lösung!**

Düren · Schenkelstraße 32 · Telefon 0 24 21 / 1 66 68



**IM ABONNEMENT**

Sie wollen keine Ausgabe der DÜRENER Illustrierten verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir Ihnen die nächsten zwölf Ausgaben sofort nach dem Erscheinen zu. Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken ihn zusammen mit zwölf Briefmarken à 1,60 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: **DÜRENER ILLUSTRIRTE Postfach 6204, 52333 Düren.**

**COUPON**

*Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen! Diesem Brief liegen zwölf Marken zu 1,60 Euro bei. Senden Sie die nächsten zwölf Ausgaben DÜRENER bitte an:*

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Ermitteln Sie die Lösung und senden Sie diese bis zum 18. Dezember 23 an:

tigen Einsendungen verlosen wir drei der neuen Bildbände „Düren in Bild und Wort“

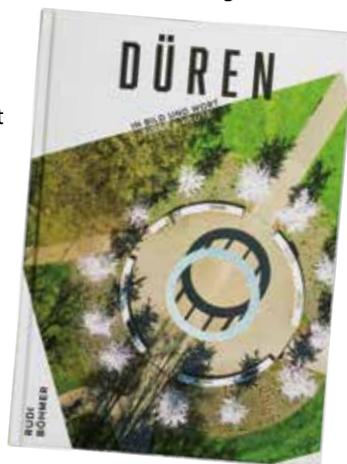
Arvid Bonn aus Kreuzau.  
Herzlichen Glückwunsch.

**Dürener Illustrierte Postfach 6204 52333 Düren**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautete „Totensonntag“.

Lösung aus #9/2023

oder Sie senden das Lösungswort per E-Mail (die postalische Adresse nicht vergessen) an: **raetsel@duerener.info**



Je einen Bildband „Düren“ geht an:

Rudolf Weber aus Elsdorf, Ursula Melvander aus Düren und

P	E	E	Z	M												
F	L	O	P	S	A	U	G	E	N							
A	P	I	A	S	T	E	L	E								
S	T	A	T	U	S	A	V	I	S							
T	H	A	U	S	G	A	S	T								
R	E	B	E	S	T	E	T	S								
	A	L	P	H	A	T	E	E								
B	A	D	S	I	C	K	E	U								
G	E	N	T	H	I	R	S	E								
R	O	S	A	W	E	N	E	R								
N	E	U	R	O	L	O	G	E								
E	I	E	R	U	H	R	E	H								
E	U	R	L	A	U	B	E	R								
									D	R	E	L	L			
													I	N	D	E

Unter den rich-

BYE BYE - WIR SAGEN TSCHÜSS

# TOTAL AUSVERKAUF



Lieblingsstücke  
reduziert

Leonhard  
**Wolff** SEIT 1888

UHREN · SCHMUCK

Zehnthofstraße 14 in Düren



# Gut beraten in verwirrenden Zeiten.

## Das Sparkassen- Finanzkonzept.

Ob kurzfristige Pläne oder langfristige Ziele –  
im Rahmen unseres neuen Beratungskonzepts  
zeigen wir Ihnen Ihre individuellen finanziellen  
Möglichkeiten auf.



Jetzt Termin vereinbaren:  
[sparkasse-dueren.de](https://www.sparkasse-dueren.de)



Sparkasse  
Düren

Weil's um mehr als Geld geht.